

**JVC**

РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



*Термопот*  
**JK-TP1030**



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **JVC**.

Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

**СОДЕРЖАНИЕ**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	6
УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА .....	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ .....	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	8
ЧИСТКА И УХОД.....	10
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	12
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	13
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ .....	13
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	14

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор предназначен для использования в быту, внутри помещения при нормальной температуре и влажности воздуха. Запрещено использовать прибор в промышленных и коммерческих целях.

Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы подальше от детей.

Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанному на маркировке изделия. Подключайте прибор к розетке с заземлением. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.

Для дополнительной защиты от поражения электрическим током целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) в сеть, питающую прибор. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.

Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора, сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.

Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь только за сетевую вилку.

Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (на-

пример, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками.

Запрещается подключать прибор к таймеру или другому устройству, автоматически регулирующему включение/выключение прибора.

Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами.

Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.

Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.

Бережно обращайтесь с прибором, не допускайте его падений.

Устанавливайте чайник-термос на ровную устойчивую термостойкую поверхность. Если уронить или наклонить чайник-термос, горячая вода может вылиться через носик или отверстие для выпуска пара, вызвав ожог.

Не следует устанавливать чайник-термос вблизи от стен и мебели. Пар и тепло могут вызвать их обесцвечивание и деформацию. Минимальное расстояние от прибора до стен или мебели составляет 30 см.

Запрещается устанавливать чайник-термос рядом с источниками сильного тепла (например духовым шкафом).

Запрещается оставлять рядом с чайником-термосом воспламеняющиеся материалы.

Закрывайте крышку плотно. Через неплотно закрытую крышку горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.

Запрещается применять силу при закрытии крышки.

Запрещается наливать воду в чайник-термос выше максимальной отметки.

Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

Если вы не планируете использовать чайник-термос в течение длительного времени, отключите его от электросети и дождитесь, пока он остынет. После этого слейте воду и проведите чистку прибора.

Не позволяйте детям использовать чайник-термос без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.

Устанавливайте чайник-термос в таком месте, где до него не смогут достать маленькие дети.

Запрещается погружать чайник-термос или сетевой шнур в воду или мыть их под краном. Следите, чтобы влага не попадала внутрь корпуса с электрическими компонентами. Не наливайте воду в чайник-термос прямо из-под крана или в раковине во избежание попадания брызг и капель воды на электрические компоненты, т.к. это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Во время работы чайника-термоса из вентиляционных отверстий выходит горячий пар. Во избежание ожога не подносите руки близко к вентиляционным отверстиям прибора.

Запрещается передвигать работающий чайник-термос.

Запрещается открывать крышку во время перемещения чайника-термоса с горячей водой.

Запрещается кипятить в чайнике-термосе какие-либо другие жидкости, кроме воды. Запрещается заваривать в чайнике-термосе чай и пытаться готовить другие напитки, это может привести к повреждению внутреннего контейнера, засору и прочим повреждениям прибора.

Запрещается включать пустой чайник-термос, это приведет к его повреждению.

Запрещается разливать воду или открывать крышку во время кипячения. Дождитесь завершения кипячения, в противном случае вы можете получить ожог.

Запрещается перекрывать отверстия для выпуска пара полотенцем и другими предметами. Горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.

Во время разлива горячей воды будьте осторожны, чтобы не обжечься. Переносить термос-чайник можно только в выключенном состоянии и только за ручку. Запрещается поднимать чайник-термос за крышку.

Содержите вилку и розетку в чистоте, не допускайте скопления пыли.

Перед тем как открыть крышку чайника-термоса отключите его от электросети и дайте ему остыть, в противном случае можно получить ожог.

Перед проведением чистки подождите, пока чайник-термос полностью остынет.

Храните прибор в чистом и сухом состоянии в недоступном для детей сухом и прохладном месте.

Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в т.ч. детьми), а также лицами, не имеющими достаточных зна-

ний и опыта работы с электроприборами, если за ними не присматривают люди, ответственные за их безопасность.

В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.

Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.



**ВНИМАНИЕ:**

**Во время работы чайника-термоса контролируйте уровень воды. Как только загорится индикатор низкого уровня воды, немедленно отключите чайник-термос от электросети, а после того как он остынет, долейте в резервуар воды.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

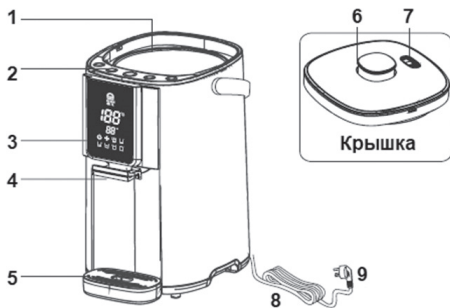
Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

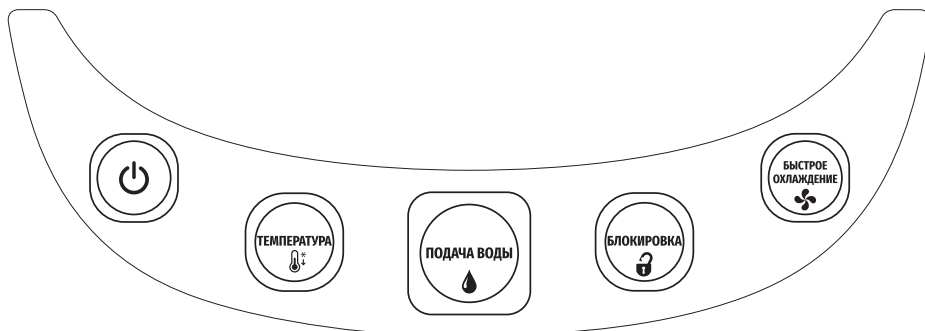
- чайник-термос;
- шнур питания;
- руководство пользователя;
- гарантийный талон.

**УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА**



1. Резервуар для воды
2. Панель управления
3. Дисплей
4. Носик
5. Поддон для воды
6. Кнопка открытия крышки
7. Отверстия для выпуска пара
8. Шнур питания
9. Вилка питания

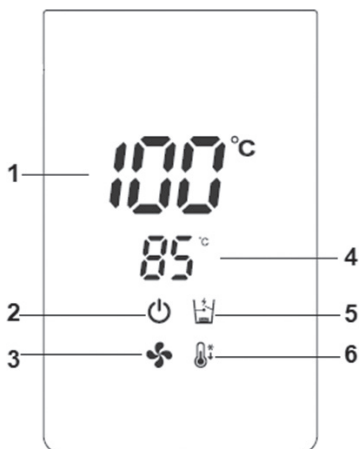
## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ



На панели управления расположены следующие кнопки:

1. **КИПЯЧЕНИЕ** Кнопка включения/выключения/кипячения
2. **ТЕМПЕРАТУРА** Кнопка выбора температуры в режиме подогрева
3. **ПОДАЧА ВОДЫ** Кнопка подачи воды
4. **БЛОКИРОВКА** Кнопка блокировки подачи воды/отключения блокировки
5. **БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ** Кнопка быстрого охлаждения воды

На ЖК-дисплее могут загораться следующие индикаторы:



1. Текущая температура воды в резервуаре
2. **Кипячение** Индикатор питания/кипячения
3. **Быстрое охлаждение** Индикатор охлаждения воды
4. **Температура** Температура, установленная для режима подогрева
5. **Низкий уровень воды** Индикатор низкого уровня воды
6. **Режим подогрева** Индикатор режима подогрева

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Кипячение



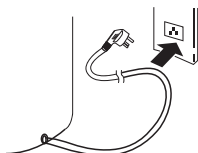
1. Нажмите на кнопку открытия крышки, чтобы открыть крышку.



2. С помощью другого сосуда залейте в чайник-термос чистую воду до максимальной отметки.



3. Плотно закройте крышку.



4. Присоедините шнур питания к чайнику-термосу, затем вилку шнура питания подключите к электрической розетке.



5. После подключения прибора к электросети он будет находиться в режиме ожидания, при этом на дисплее будет мигать индикатор .



6. Нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ, чтобы включить чайник-термос и начать кипячение воды. Во время кипячения индикатор будет гореть постоянно. После того как кипячение завершится (на дисплее отобразится текущая температура воды 100°C), индикатор погаснет через 60 секунд.
7. Чайник-термос перейдет в режим подогрева, при этом загорится индикатор . Если вам не нужно поддерживать температуру воды на определенном уровне, в целях экономии электроэнергии вы можете перевести прибор в режим ожидания. Для этого нажмите и удерживайте кнопку КИПЯЧЕНИЕ. В режиме ожидания индикатор будет мигать.

### Режим ожидания, повторное кипячение

Нажмите и удерживайте кнопку КИПЯЧЕНИЕ, чтобы чайник-термос перешел в режим ожидания. На дисплее будет мигать индикатор питания .

Кратко нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ, чтобы чайник-термос вернулся в рабочий режим.


Еще раз кратко нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ, чтобы повторно вскипятить воду. Индикатор кипячения начнет мигать.


Чтобы остановить и отменить кипячение, снова кратко нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ.




## Быстрое охлаждение



Нажмите и удерживайте кнопку БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ, чтобы активировать режим быстрого охлаждения воды, при этом на дисплее начнет мигать индикатор .

Когда вода охладится до установленной температуры, индикатор  перестанет мигать и будет гореть постоянно.

Чтобы отключить режим быстрого охлаждения, нажмите кнопку БЫСТРОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ. Индикатор  должен погаснуть.

Данный режим предназначен для получения холодной кипяченой воды.

### ВНИМАНИЕ:

**Время охлаждения воды до комнатной температуры при максимальном уровне воды в колбе около 4 часов. Будьте внимательны, пользуясь чайник-термосом в режиме охлаждения. Горячая вода может привести к ожогу.**

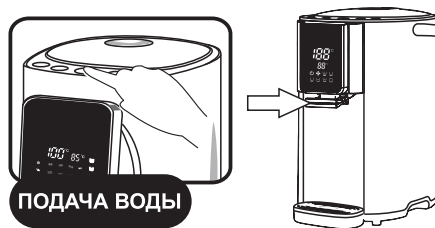
## Подача воды, блокировка подачи воды

После окончания кипячения можно наливать воду.

### ВНИМАНИЕ:

**Запрещается наливать воду во время кипячения.**

Нажмите кнопку БЛОКИРОВКА, чтобы временно разблокировать подачу воды. Подсветка кнопки БЛОКИРОВКА должна погаснуть.



Подставьте под носик чайника-термоса чашку и нажмите на кнопку ПОДАЧА ВОДЫ, чтобы налить воду. Когда воды в чашке будет достаточно, отпустите кнопку.

Через 10 секунд при отсутствии нажатий на кнопки подача воды будет снова автоматически заблокирована, при этом загорится подсветка кнопки БЛОКИРОВКА.

Чтобы полностью выключить блокировку подачи воды, нажмите и удерживайте кнопку БЛОКИРОВКА. Подсветка кнопок БЛОКИРОВКА и ПОДАЧА ВОДЫ загорятся и мигнут три раза, это означает, что блокировка снята. Теперь вы можете в любое время наливать воду, просто нажимая кнопку ПОДАЧА ВОДЫ.

Чтобы снова включить блокировку подачи воды, нажмите кнопку БЛОКИРОВКА. Должна загореться подсветка кнопки БЛОКИРОВКА.

В режиме ожидания вы также можете наливать воду, нажимая кнопку ПОДАЧА ВОДЫ.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы не разливали воду длительное время, функция разлива может не срабатывать. В этом случае откройте и снова закройте крышку чайника-термоса.

### ВНИМАНИЕ:

**При первом использовании вскипятите и слейте воду три раза. После этого воду, вскипяченную в чайнике-термосе, можно пить.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

В начале использования вода может иметь незначительный запах пластика. В дальнейшем запах пластика исчезнет.

**Режим подогрева**

По окончании кипячения чайник-термос автоматически переходит в режим подогрева: температура воды поддерживается на определенном уровне.

В зависимости ваших целей и потребностей вы можете установить температуру воды, которую чайник-термос будет поддерживать в режиме подогрева.

Чтобы изменять температуру воды в режиме подогрева, последовательно нажимайте кнопку ТЕМПЕРАТУРА. Выбранное значение температуры будет отображаться на дисплее.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

Всемирная организация здравоохранения рекомендует для приготовления детского питания использовать воду температурой около 70°C.

Если вы установите температуру 100°C, чайник-термос начнет кипячение воды.

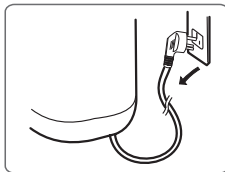
**Отслеживание уровня воды**



Следите, чтобы в чайнике-термосе всегда была вода. Как только загорится индикатор низкого уровня воды, отключите чайник-термос от электросети, а после того как он остынет, долейте в резервуар воды.

Если вода в чайнике-термосе не горячая, можете просто открыть крышку и долить воды. После этого, если чайник-термос находится в режиме поддержания тепла, он автоматически начнет нагрев воды.

**ЧИСТКА И УХОД**



Отключите чайник-термос от электросети и подождите, пока он остынет.



Чтобы снять крышку, нажмите кнопку открытия крышки, а затем потяните за нее.



Слейте оставшуюся воду.

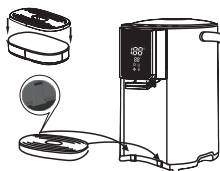
Протрите внутренний резервуар губкой. Запрещается использовать какие-либо моющие средства, стальные или нейлоновые щетки для очистки внутреннего резервуара.

Протрите корпус прибора слегка влажной тканью. Не допускайте попадания влаги на панель управления. Запрещается использовать растворители, спирт и другие химические средства для очистки корпуса, т.к. они могут деформировать или обесцветить его поверхность.

Протрите крышку и силиконовый уплотнитель влажной тканью и установите обратно.

### Очистка поддона для воды

Периодически отсоединяйте и проводите чистку поддона для воды.



Чтобы установить поддон обратно, выровняйте его относительно фиксаторов на корпусе и прижмите.

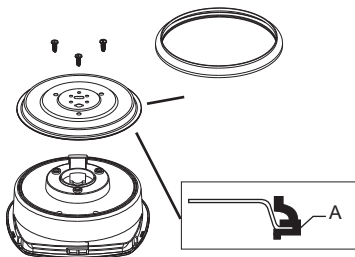
### Очистка от накипи

Если на стенках резервуара образовалась накипь, которую не получается убрать губкой, проведите очистку от накипи:

1. Наполните резервуар водой до максимальной отметки и добавьте лимонной кислоты (30-50 г).
2. Включите чайник-термос и вскипятите воду. После этого дайте ему поработать в режиме подогрева еще час.
3. Затем отключите чайник-термос от электросети и дайте ему остыть.
4. Слейте воду и протрите стенки резервуара губкой, а затем сполосните чистой водой.

Рекомендуется проводить очистку от накипи каждые 2-3 месяца использования.

### Уход за крышкой



Со временем силиконовый уплотнитель крышки утрачивает гибкость, становится жестким, в результате чего из-под закрытой крышки сможет просачиваться пар. В этом случае уплотнительные прокладки следует заменить. Для замены уплотнителя обратитесь в сервисный центр производителя.

### Хранение

Перед тем как убрать прибор на хранение, проведите чистку прибора и дайте ему полностью высохнуть.

Рекомендуется хранить чайник-термос в оригинальной упаковке в сухом и прохладном месте.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Вода не кипятится.	Шнур питания не присоединен к розетке либо к прибору.	Присоедините шнур питания к соответствующему разъему на корпусе прибора, вилку шнура питания подключите к электрической розетке. Убедитесь, что контакты плотные.
Помпа не работает: вода не выходит из носика или выходит очень маленькими дозами.	Шнур питания не присоединен к розетке либо к прибору.	Присоедините шнур питания к соответствующему разъему на корпусе прибора, вилку шнура питания подключите к электрической розетке. Убедитесь, что контакты плотные.
	Засорился фильтр.	Почистите фильтр щеточкой.
	В резервуаре скопилось накипь.	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара от накипи.
	Внутри скопился воздух во время нескольких первых минут кипячения.	Откройте крышку и выпустите воздух.
Горячая вода вытекает сама по себе.	Уровень воды выше максимальной отметки.	Слейте воду до отметки максимального уровня воды.
В воде оседают белые хлопья	Долгое время не проводилась очистка внутреннего резервуара от накипи, либо водопроводная вода очень жесткая.	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара от накипи. Если водопроводная вода очень жесткая, проводите ее предварительную фильтрацию.

В следующих случаях обратитесь за ремонтом в сервисный центр:

- При использовании чайника-термоса розетка либо шнур питания слишком сильно нагреваются.
- После того как вода вскипела, пар идет более 5 минут, но чайник-термос не переключается в режим поддержания температуры.
- Если шнур питания поврежден, его нужно заменить в авторизованном сервисном центре производителя.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220-240 В, 50 Гц

Потребляемая мощность в режиме кипячения: 1450 Вт

Потребляемая мощность в режиме поддержания температуры: 100 Вт

Режимы поддержания температуры: 45/55/65/75/85/95 °С

Объем резервуара для воды: 4,8 л

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [jvc-rus.ru](http://jvc-rus.ru).



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД.

Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## **СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Благодарим вас за приобретение продукции **JVC**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **JVC** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [jvc-rus.ru](http://jvc-rus.ru).



**JVC**  
[jvc-rus.ru](http://jvc-rus.ru)